



PECLS01

Leak Sensor

Quick Start Guide

EN.....	1
RU.....	2
BG.....	3
CS.....	4
DE.....	5
ES.....	6
FR.....	7
EL.....	8
IT.....	9
KK.....	10

LT.....	11
LV.....	12
NL.....	13
NO.....	14
PL.....	15
RO.....	16
SV.....	17
SK.....	18
TR.....	19
UK.....	20

GENERAL INFO

Compatibility	iOS (12.0 and higher), Android (5.1 and higher)
Specification ¹	Zigbee HA 1.2 (Wireless connection distance: Up to 40 meters), battery operated (DC 3V, 1300 mAh), high-decibel alarm (up to 65dB), white color, IP67 Protection Class, LED indicator, accurate triggering, 1.5mm liquid level actuation, floating function, low power consumption, compact design. Dimensions: Ø60 mm x 21 mm. Operating conditions: 0°C to +50°C, 20% to 90% RH
Scope of Supply	PECLS01 Leak Sensor, CR123A Battery, Quick Start Guide, Warranty Card, Sticker
Warranty	2 years (Service life: 2 years)

INSTALLATION AND CONFIGURATION²

1. Make sure that the Perenio® Control Gateway or the IoT Router was pre-installed and connected to the network via Wi-Fi/Ethernet cable.
2. Unpack the Leak Sensor, open the device cover and remove the battery insulating film to power it on (The LED will blink). Close the device cover.
3. Log in to your **Perenio Smart** Account. Then, click on the "+" icon in the "Devices" tab and follow connection tips specified on the screen. Complete connection process.
4. Click on the sensor image in the "Devices" tab to manage its functionality.

SAFETY OPERATION RULES

The User shall observe storage and transportation conditions and working temperature ranges as specified in the Manual. The User shall observe the Leak Sensor casing tightness rule as specified in the Installation & Operation Manual. It is not allowed to drop, throw or disassemble the device, as well as attempt to repair it on one's own.

TROUBLESHOOTING

1. No alarms in the case of leakage: Two leakage detectors are not in a full contact with the liquid. Level the sensor properly.
2. Alarms in the absence of leaks: The surface between leakage detectors contains liquid. Dry the surface.
3. The sensor changes status to "offline" unexpectedly: Low battery level, or the sensor is out of the Zigbee coverage.

¹ This device is recommended for indoor installation.

² All information contained herein is subject to amendments without prior notification of the User. For current information and details on the device description and specification, connection process, certificates, warranty and quality issues, as well as the **Perenio Smart** app functionality, see relevant Installation and Operation Manuals available for downloading at perenio.com/documents. All trademarks and names herein are the property of their respective owners. See operating conditions and date of manufacture on the individual packaging. Manufactured by *Perenio IoT spol s r.o.* (Na Dlouhém 79, Ricany - Jazlovce 251 01, Czech Republic). Made in China.

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Совместимость	iOS (12.0 и выше), Android (5.1 и выше)
Характеристики ¹	Zigbee HA 1.2 (расстояние для беспроводного подключения: до 40 м), работа от батарейки (3В, 1300 мА·ч), высокий уровень громкости сигнала тревоги (до 65 дБ), белый цвет, степень защиты IP67, светодиод, точность срабатывания (при уровне жидкости от 1,5 мм), плавучесть, низкое энергопотребление, компактный дизайн. Размеры: Ø60 мм x 21 мм. Условия эксплуатации: от 0°C до +50°C, 20-90% относительной влажности
Комплект поставки	Датчик протечки PECLS01, батарейка CR123A, краткое руководство пользователя, гарантийный талон, наклейка
Гарантия	1 год (срок службы: 2 года)

УСТАНОВКА И НАСТРОЙКА²

1. Проверить, чтобы центр управления или IoT маршрутизатор Perenio® был предварительно установлен и подключен к сети по Wi-Fi/Ethernet-кабелю.
2. Распаковать датчик, открыть крышку и снять защитную пленку батарейки (мигнет световой индикатор). Закрыть крышку.
3. Войти в учетную запись приложения «**Perenio Smart**». Нажать на иконку «+» во вкладке «Устройства» и следовать инструкциям по подключению, указанным на экране. Завершить процесс подключения.
4. Для управления датчиком следует нажать на его изображение во вкладке «Устройства».

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Соблюдать условия хранения и транспортировки устройства, а также температурный режим, указанные в полном руководстве. Соблюдать правила обеспечения герметичности датчика протечки, указанные в руководстве по эксплуатации. Не ронять, не бросать, не разбирать устройство и не пытаться починить его самостоятельно.

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

1. Нет сигнала тревоги при затоплении: детекторы протечки не полностью залиты жидкостью. Выровнять положение датчика
2. Сигнал тревоги в отсутствие протечки: между детекторами протечки имеется жидкость. Просушить поверхность.
3. Датчик внезапно пропадает из сети: низкий уровень заряда батарейки, или датчик вне зоны действия Zigbee.

¹ Устройство рекомендуется устанавливать в помещении.

² Вся информация, содержащаяся в настоящем документе, может быть изменена без предварительного уведомления пользователей. Актуальные сведения и подробное описание устройства, а также процесс подключения, сертификаты, сведения о компаниях, принимающих претензии по качеству и гарантии, а также функции приложения «**Perenio Smart**» содержится в инструкциях, доступных для скачивания по ссылке perenio.com/documents. Все указанные торговые марки и их названия являются собственностью их соответствующих владельцев. Условия эксплуатации и дата производства указаны на упаковке. Производитель: «Перенио IoT спол с р.о.» (Чехия, Ржичани - Яблонице 251 01, На Длухем, 79). Сделано в Китае.

ОБЩА ИНФОРМАЦИЯ

Съвместимост	iOS (12.0 и по-нови), Android (5.1 и по-нови)
Характеристики ¹	Zigbee HA 1.2 (разстояние за безжична връзка: до 40 m), работа от батерията (3 V, 1300 mAh), висока сила на звука на алармата (до 65 dB), бял цвят, степен на защита IP67, светодиода, точност на задействане (при ниво на течност от 1,5 mm), плаваемост, ниска консумация на енергия, компактен дизайн. Размери: Ø60 mm x 21 mm. Условия за експлоатация: от 0°C до +50°C, 20-90% относителна влажност
Съдържание на комплекта	Сензор за теч PECLS01, батерия CR123A, кратко ръководство за потребителя, гаранционна карта, стикер
Гаранция	2 години (експлоатационен живот: 2 години)

МОНТАЖ И НАСТРОЙКА²

1. Проверете дали контролният център или IoT рутер Perenio® е предварително инсталиран и свързан към мрежата чрез Wi-Fi/Ethernet-кабел.
2. Разпаковайте сензора, отворете капака и свалете защитното фолио на батерията (светлинният индикатор ще мигне). Затворете капака.
3. Влезте във вашия акаунт на приложението «Perenio Smart». Натиснете върху иконата «+» в раздела «Устройства» и следвайте инструкциите за свързване, посочени на екрана. Завършете процеса на свързване.
4. За управление на сензора, натиснете върху неговото изображение в раздела «Устройства».

ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНА УПОТРЕБА

Спазвайте условията за съхранение и транспортиране на устройството, както и температурния режим, посочени в пълното ръководство. Спазвайте правилата за осигуряване на херметичност на сензора за теч, посочени в ръководството за експлоатация. Не изпускайте, не хвърляйте, не разглобявайте устройството и не се опитвайте сами да го поправяте.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

1. Не работи алармена сигнализация при наводнение: сензорите за течове не са напълно пълни с течност. Подравнете положението на сензора.
2. Алармената сигнализация се включва при липса на теч: между сензорите за теч има течност. Изсушете повърхността.
3. Сензорът внезапно изчезва от мрежата: ниско ниво на заряд на батерията или сензорът е извън обхвата на Zigbee.

¹ Устройството е предназначено за вътрешен монтаж.

² Цялата информация, съдържаща се в този документ, подлежи на промяна без предизвестие на потребителите. Актуална информация и подробно описание на устройството, както и процеса на свързване, сертификати, информация за компании, които приемат претенции за качество и гаранции, както и функциите на приложените «Perenio Smart», се съдържат в инструкциите, достъпни за изтегляне от уебсайта perenio.com/documents. Всички търговски марки и техните имена са собственост на съответните им собственици. Условията на експлоатация и датата на производство са посочени на опаковката. Производител: Perenio IoT spol s r.o. (Чехия, Rzhichani - Jazlowice 251 01, Na Dlouhem, 79). Произведено в Китай.

OBECNÁ INFORMACE

Kompatibilita	iOS (12.0 a vyšší verze), Android (5.1 a vyšší verze)
Specifikace ¹	Zigbee HA 1.2 (vzdálenost pro bezdrátové připojení: až 40 m), provoz na baterii (3V, 1300 mAh), vysoká hlasitost alarmu (až 65 dB), bílá barva, stupeň ochrany IP67, LED, přesnost aktivace (při hladině kapaliny od 1,5 mm), vztlak, nízká spotřeba energie, kompaktní design. Rozměry: 060 mm x 21 mm. Provozní podmínky: 0°C až +50°C, relativní vlhkost 20–90%
Obsah balení	Senzor úniku kapaliny PECLS01, baterie CR123A, příručka pro rychlý start, záruční list, nálepka.
Záruka	2 roky (životnost: 2 roky)

INSTALACE A SEŘÍZENÍ²

1. Zkontrolujte, zda je ovládací centrum a IoT router Perenio® předinstalován a připojen k síti pomocí kabelu Wi-Fi/Ethernet.
2. Senzor rozbalte, otevřete kryt a odstraňte ochranný film z baterie (kontrolka blikne). Zavřete kryt.
3. Přihlaste se ke svému účtu aplikace **Perenio Smart**. Klikněte na ikonu „+“ na kartě „Zařízení“ a postupujte podle pokynů na obrazovce. Dokončete proces připojení.
4. Pro ovládání zařízení klikněte na jeho obrázek na kartě „Zařízení“.

POKYNY K BEZPEČNÉMU POUŽÍVÁNÍ

Dodržujte podmínky skladování a přepravy zařízení, stejně jako teplotní režim uvedený v úplném návodu. Dodržujte pravidla pro zajištění těsnosti čidla netěsnosti uvedená v návodu k obsluze. Neházejte, Nerozebírejte zařízení a nepokoušejte se jej opravit sami.

ODSTRAŇOVÁNÍ PROBLÉMŮ

1. Žádný poplach při záplavě: detektory úniku nejsou zcela zaplaveny kapalinou. Vyrovnat polohu senzoru
2. Alarm v nepřítomnosti úniku: mezi detektory úniku je kapalina. Vysušte povrch.
3. Senzor náhle zmizí ze sítě: Nízká baterie, nebo senzor mimo dosah Zigbee.

¹ Zařízení je určeno pro vnitřní instalaci.

² Všechny informace obsažené v tomto dokumentu mohou být změněny bez předchozího upozornění uživatelů. Aktuální informace a podrobný popis zařízení, jakož i postup připojení, certifikáty, informace o společnostech přijímajících a řešících stížnosti zákazníků na kvalitu a záruky, jakož i funkce aplikace **Perenio Smart** najdete v pokynech dostupných ke stažení na odkazu perenio.com/documents. Všechny ochranné známky a jejich obchodní názvy jsou majetkem příslušných vlastníků. Provozní podmínky a datum výroby jsou uvedeny na obalu. Výrobce: Perenio IoT spol. s r.o. (Na Dlouhém79, Říčany – Jažlovice 251 01, Česká republika). Vyrobeno v Číně.

ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Kompatibilität	iOS (12.0 und höher), Android (5.1 und höher)
Kenndaten ¹	Zigbee HA 1.2 (Distanz für drahtlose Verbindung: bis zu 40 m), Batteriebetrieb (3 V, 1300 mAh), hohe Alarmlautstärke (bis zu 65 dB), weiß, Schutzart IP67, LED, Genauigkeit (bei Flüssigkeitsstand ab 1,5 mm), Auftrieb, geringer Stromverbrauch, kompaktes Design. Abmessungen: Ø60 mm x 21 mm. Betriebsbedingungen: 0°C bis +50°C, 20-90% relative Luftfeuchtigkeit
Lieferumfang	Wassermelder PECLS01, CR123A-Batterie, Schnellstartanleitung, Garantiekarte, Aufkleber
Garantie	2 Jahre (Lebensdauer: 2 Jahre)

INSTALLATION UND KONFIGURATION²

1. Stellen Sie sicher, dass das Kontrollzentrum oder der Perenio® IoT-Router vorinstalliert und über WLAN/Ethernet-Kabel mit dem Netzwerk verbunden ist.
2. Packen Sie den Sensor aus, öffnen Sie die Abdeckung und entfernen Sie die Batterieschutzfolie (LED blinkt). Schließen Sie den Deckel.
3. Melden Sie sich bei Ihrem **Perenio Smart**-Account an. Tippen Sie auf das "+"-Symbol auf der Registerkarte "Geräte" und folgen Sie den Verbindungsanweisungen auf dem Bildschirm. Schließen Sie den Verbindungsvorgang ab.
4. Um den Sensor zu steuern, tippen Sie auf sein Bild in der Registerkarte "Geräte".

SICHERHEITSANWEISUNGEN

Beachten Sie die im vollständigen Handbuch angegebenen Lager- und Transportbedingungen sowie die Temperaturbedingungen. Beachten Sie die Hinweise zur Abdichtung des Leckagesensors in der Bedienungsanleitung. Lassen Sie das Gerät nicht fallen, werfen, zerlegen oder versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren.

STÖRUNGSBESEITIGUNG

1. Kein Überflutungsalarm: Die Leckwassermelder sind nicht vollständig mit Flüssigkeit geflutet. Sensorposition ausrichten
2. Kein Leckalarm: Zwischen den Leckwassermeldern befindet sich Flüssigkeit. Trocknen Sie die Oberfläche.
3. Der Sensor verschwindet plötzlich vom Netz: Batterie schwach, oder der Sensor befindet sich außerhalb der Zigbee-Reichweite.

¹ Das Gerät ist für die Inneninstallation vorgesehen.

² Alle in diesem Dokument enthaltenen Informationen können ohne Benachrichtigung der Benutzer geändert werden. Aktuelle Geräteangaben und -details sowie den Verbindungsprozess, Zertifikate, Angaben über die QS/Warranty Claiming-Unternehmen und **Perenio Smart** App-Funktionen finden Sie in den Anweisungen, die unter perenio.com/documents zum Download zur Verfügung stehen. Alle Marken und ihre Namen sind Eigentum der jeweiligen Inhaber. Die Betriebsbedingungen und das Herstellungsdatum sind auf der Verpackung angegeben. Hersteller: "Perenio IoT spol s r.o." (Tschechische Republik, Rzcizany - Jazhlovice 251 01, Na Dloukhém, 79). Hergestellt in China.

DATOS GENERALES

Compatibilidad	iOS (12.0 y superiores), Android (5.1 y superiores)
Datos técnicos ¹	Zigbee HA 1.2 (distancia de conexión inalámbrica: hasta 40 m), funcionamiento con pilas (3 V, 1300 mAh), volumen alto de la alarma (hasta 65 dB), color blanco, grado de protección IP67, LED, precisión de funcionamiento (a nivel de líquido superior a 1.5 mm), capacidad de flotación, bajo consumo de energía, diseño compacto. Dimensiones: Ø60 mm x 21 mm Condiciones de uso: de 0°C a +50°C, humedad relativa de 20 a 90%
Alcance de suministro	Sensor de fugas PECLS01, pila CR123A, Guía de inicio rápido, tarjeta de garantía, etiqueta
Garantía	2 años (vida de servicio: 2 años)

INSTALACIÓN Y AJUSTE²

1. Verifique que el centro de mando o el enrutador IoT Perenio® esté preinstalado y conectado a la red a través de Wi-Fi o un cable Ethernet.
2. Desempaque el sensor, abra la tapa y retire la película protectora de la pila (el LED parpadeará). Cierre la tapa.
3. Inicie la sesión en la aplicación **Perenio Smart**. Toque el icono "+" en la pestaña "Dispositivos" y siga las instrucciones de conexión que aparecen en la pantalla. Finalice el proceso de conexión.
4. Para controlar el sensor, toque su imagen en la pestaña "Dispositivos".

USO SEGURO

Observe las condiciones de almacenamiento y transporte del dispositivo, así como la temperatura de funcionamiento indicadas en la guía completa. Observe las indicaciones del manual de instrucciones para asegurar la estanqueidad del sensor de fugas. No deje caer, arroje, desmonte o intente reparar el producto por sí mismo.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

1. No suena la alarma en caso de inundación: los detectores de fugas no están completamente inundados de líquido. Alinee la posición del sensor.
2. La alarma suena cuando no hay fugas: hay líquido entre los detectores de fuga. Seque la superficie.
3. El sensor desaparece repentinamente de la red: pila baja o sensor fuera del alcance de Zigbee.

¹ Se recomienda instalar el dispositivo dentro de los edificios.

² Toda la información contenida en el presente documento está sujeta a cambios sin previo aviso a los usuarios. En las instrucciones que se pueden descargar de perenio.com/documents encontrará información actualizada y una descripción detallada del aparato, así como el proceso de conexión, certificados, información sobre las empresas que aceptan las reclamaciones de calidad y garantía y las funciones de la aplicación **Perenio Smart**. Todas las marcas comerciales y sus nombres son propiedad de sus respectivos titulares. Las condiciones de uso y la fecha de producción se indican en el embalaje. Fabricante: Perenio IoT spol s r.o. (Na Dlouhém 79, Ricany - Jazlovice 251 01, República Checa). Fabricado en China.

INFORMATIONS GÉNÉRALES

Compatibilité	iOS (12.0 et versions ultérieures), Android (5.1 et versions ultérieures)
Caractéristiques ¹	Zigbee HA 1.2 (distance de connexion sans fil – jusqu'à 40 m), fonctionnement sur batterie (3 V, 1300 mAh), un haut niveau sonore du signal d'alerte (jusqu'à 65 dB), couleur blanche, indice de protection IP67, diode LED, précision de déclenchement (à un niveau de liquide de 1,5 mm), flottabilité, une faible consommation d'énergie, design compact. Dimensions : Ø60 mm x 21 mm. Conditions d'exploitation : de 0°C à +50°C, 20-90 % de l'humidité relative
Compositions de l'ensemble fourni	Capteur de fuite PECLS01, batterie CR123A, guide de démarrage rapide, bon de garantie, autocollant
Garantie	2 ans (durée de vie : 2 ans)

INSTALLATION ET RÉGLAGE²

1. Vérifiez, que le Centre de commande ou le IoT routeur Perenio® a été préinstallé et connecté au réseau par Wi-Fi/ Ethernet-câble.
2. Déballez le capteur, ouvrez le couvercle et enlevez le film de protection de la batterie (un voyant lumineux clignotera). Fermez le couvercle.
3. Entrez au compte de l'application mobile « **Perenio Smart** ». Cliquez sur l'icône « + » dans l'onglet « Appareils » et suivez les instructions sur la connexion spécifiée à l'écran. Terminez le processus de connexion.
4. Cliquez sur l'image de l'appareil dans l'onglet « Appareils » pour gérer ses fonctionnalités.

RÈGLES DE L'UTILISATION SÉCURISÉE

Observer les conditions de stockage et de transport de l'appareil, ainsi que le régime de température de fonctionnement spécifiées dans le guide d'utilisation. Respectez les règles de l'étanchéité du capteur de fuite spécifiées dans le guide d'utilisation. Ne laissez pas tomber, ne jetez pas, ne démontez pas et n'essayez pas de réparer l'appareil vous-même.

DÉPANNAGE

1. Il n'y a pas de signal d'alerte lors de l'inondation : les détecteurs de fuite ne sont pas complètement noyés par la liquide. Aligner la position du capteur.
2. Le déclenchement du signal d'alerte en absence de fuite : entre les détecteurs de fuite il y a de la liquide. Séchez la surface.
3. Le capteur disparaît soudainement du réseau : un niveau bas de charge de la batterie, ou le capteur se trouve en dehors de la zone de couverture de Zigbee.

¹ L'appareil est destiné pour l'installation à l'intérieur.

² Toutes les informations que le présent document contient, peuvent être modifiées sans préavis et s'imposent aux utilisateurs sans réserve. Pour obtenir des informations actuelles sur la description détaillée de l'appareil aussi bien que sur le processus du branchement au réseau, les certificats, les renseignements sur les entreprises acceptant des réclamations en terme de la qualité et de la garantie, ainsi que les fonctions de l'application « **Perenio Smart** », consultez les instructions téléchargeables sur le lien suivant perenio.com/documents. Toutes les marques citées et leurs dénominations sont la propriété de leurs propriétaires correspondants. Les conditions de fonctionnement et la date de fabrication sont indiquées sur l'emballage. Le fabricant : « Perenio IoT spol s r.o. » (République Tchèque, Ricany - Jazlovce 251 01, Na Dlouchem, 79). Fabriqué en Chine.

ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Συμβατότητα	iOS (12.0 και επόμενη έκδοση), Android (5.1 και επόμενη έκδοση)
Προδιαγραφές ¹	Zigbee HA 1.2 (απόσταση για ασύρματη σύνδεση: έως 40 m), λειτουργία από μπαταρία (3 V, 1300 mAh), υψηλή ένταση συναγερμού (έως 65 dB), λευκό χρώμα, βαθμός προστασίας IP67, ενδεικτική λυχνία LED, ακρίβεια ενεργοποίησης (επίπεδο υγρού από 1,5 mm), πλευστότητα, χαμηλή κατανάλωση ισχύος, συμπαγής σχεδιασμός. Διαστάσεις: Ø60 mm x 21 mm. Συνθήκες λειτουργίας: από 0°C έως +50°C, 20-90% σχετική υγρασία
Περιεχόμενα παράδοσης	Αισθητήρας διαρροής PECLS01, CR123A μπαταρία, οδηγός γρήγορης εκκίνησης, κάρτα εγγύησης, αυτοκόλλητο
Εγγύηση	2 χρόνια (διάρκεια χρήσης: 2 χρόνια)

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΚΑΙ ΡΥΘΜΙΣΗ²

- Βεβαιωθείτε ότι το κέντρο ελέγχου ή ο IoT δρομολογητής Perenio® είναι προεγκατεστημένα και συνδεδεμένα στο δίκτυο μέσω καλωδίου Wi-Fi/Ethernet.
- Αποσυνεκδέστε τον αισθητήρα, ανοίξτε το κάλυμμα και αφαιρέστε το προστατευτικό ταινία της μπαταρίας (η ενδεικτική λυχνία αναβοσβήνει). Κλείστε το κάλυμμα.
- Συνδέστε στον λογαριασμό σας της εφαρμογής **Perenio Smart**. Πατήστε το εικονίδιο "+" στην καρτέλα "Συσκευές" και ακολουθήστε τις οδηγίες σύνδεσης στην οθόνη. Ολοκληρώστε τη διαδικασία σύνδεσης.
- Για να ελέγξετε τον αισθητήρα, πατήστε την εικόνα του στην καρτέλα "Συσκευές".

ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΗΣ ΧΡΗΣΗΣ

Τηρείτε τις συνθήκες αποθήκευσης και μεταφοράς της συσκευής, καθώς και τις συνθήκες θερμοκρασίας που καθορίζονται στο πλήρες οδηγό. Τηρείτε τους κανόνες για τη διασφάλιση της στεγανότητας του αισθητήρα διαρροής που καθορίζεται στο οδηγό χρήστη. Μη ρίχνετε, πετάτε, αποσυναρμολογείτε ή προσπαθείτε να επισκευάσετε τη συσκευή μόνοι σας.

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

- Απουσιάζει συναγερμός πλημμύρας: Οι ανιχνευτές διαρροών δεν είναι πλήρως γεμάτοι με υγρό. Ευθυγραμμίστε τη θέση του αισθητήρα
- Απουσιάζει συναγερμός διαρροής: υπάρχει υγρό μεταξύ των ανιχνευτών διαρροών. Στεγνώστε την επιφάνεια.
- Ο αισθητήρας εξαφανίζεται ξαφνικά από το δίκτυο: χαμηλή φόρτιση μπαταρίας ή ο αισθητήρας βρίσκεται εκτός εμβέλειας Zigbee.

¹ Η συσκευή προορίζεται για εσωτερική εγκατάσταση.

² Όλες οι πληροφορίες που περιέχονται σε αυτό το έγγραφο υπόκεινται σε αλλαγές χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση στους χρήστες. Για ενημερωμένες πληροφορίες και λεπτομερείς περιγραφές της συσκευής, καθώς και τη διαδικασία σύνδεσης, πιστοποιητικά, πληροφορίες σχετικά με εταιρείες που αποδέχονται αξιώσεις για ποιότητα και εγγύηση, καθώς και για τις λειτουργίες της εφαρμογής **Perenio Smart**, ανατρέξτε στις οδηγίες που είναι διαθέσιμες για λήψη στο perenio.com/documents. Όλα τα εμπορικά σήματα που αναφέρονται και τα ονόματά τους αποτελούν ιδιοκτησία των αντίστοιχων κατόχων τους. Οι συνθήκες λειτουργίας και η ημερομηνία παραγωγής αναγράφονται στη συσκευασία. Κατασκευαστής είναι Perenio IoT spol s r.o. (Τσехική Δημοκρατία, Ricany - Jazlovce 251 01, Na Dlouchem, 79). Κατασκευασμένο στην Κίνα.

INFORMAZIONI GENERALI

Compatibilità	iOS (12.0 e successive), Android (5.1 e successive)
Specifiche ¹	Zigbee HA 1.2 (distanza per la connessione wireless: fino a 40 m), funzionamento a batteria (3 V, 1300 mA-ora), volume di allarme di alto livello (fino a 65 dB), colore bianco, classe di protezione IP67, LED, precisione di scatto (a livello del liquido da 1,5 mm), galleggiabilità, consumo di energia basso, design compatto. Dimensioni: Ø60 mm x 21 mm. Condizioni di esercizio: da 0°C a +50°C, 20-90 % dell'umidità relativa
Composizione della fornitura	Sensore di perdite PECLS01, batteria CR123A, Guida Rapida, certificato di garanzia, etichetta
Garanzia	2 anni (durata di funzionamento: 2 anni)

INSTALLAZIONE E CONFIGURAZIONE²

1. Verificare che il gateway di controllo o IoT Router Perenio® sia preinstallato e connesso alla rete tramite Wi-Fi/cavo Ethernet.
2. Spacchettare il sensore, aprire il coperchio e rimuovere la pellicola protettiva della batteria (la spia lampeggerà). Chiudere il coperchio.
3. Accedere all'account dell'applicazione «Perenio Smart». Premere l'icona «+» sulla scheda "Dispositivi" e seguire le istruzioni sullo schermo. Completare il processo di connessione.
4. Per controllare il sensore, fare clic sulla sua immagine nella scheda "Dispositivi".

REGOLE PER UTILIZZO SICURO

Rispettare le condizioni di conservazione e di trasporto del dispositivo, nonché il regime termico specificati nel manuale completo. Osservare le regole per garantire la tenuta del sensore di perdite specificate nel manuale d'istruzioni. Non far cadere, lanciare, smontare il dispositivo o tentare di ripararlo.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

1. Nessun allarme all'allagamento: i rivelatori di perdite non sono completamente riempiti del liquido. Allineare la posizione del sensore.
2. Segnale di allarme in assenza di perdite: la superficie tra i rivelatori di perdite contiene liquido. Asciugare la superficie.
3. Il sensore scompare improvvisamente dalla rete: la batteria scarica o il sensore è fuori dalla zona d'azione Zigbee.

¹ Il dispositivo è previsto per l'installazione in locale.

² Tutte le informazioni contenute nel documento presente sono soggette alle modifiche senza preavviso per gli utenti. Per informazioni correnti e descrizioni dettagliate del dispositivo, nonché il processo di connessione, i certificati, le informazioni sulle aziende che accettano i reclami per qualità e garanzia, nonché le funzioni dell'applicazione «Perenio Smart» vedere le istruzioni disponibili per il download su perenio.com/documents. Tutti i marchi di commercio e i loro nomi sono di proprietà dei rispettivi proprietari. Le condizioni di esercizio e la data di produzione sono indicate sulla confezione. Produttore: "Perenio IoT spol s r.o." (Czech Republic – Ricany - Jazlovice 251 01, Na Dlouhem 79). Prodotto in Cina.

ЖАЛПЫ АҚПАРАТ

Үйлесімділігі	iOS (12.0 және одан жоғары нұсқа), Android (5.1 және одан жоғары нұсқа)
Сипаттамалары ¹	Zigbee HA 1.2 (сымсыз қосылу үшін қашықтық: 40 м дейін), батареядан жұмыс (3В, 1300 мА·с), дабыл сигналының дыбысының жоғары деңгейі (65 дБ дейін), ақ түсті, қорғаныс дәрежесі IP67, жарықдиод, іске қосылу дәлдігі (сұйықтық деңгейі 1,5 мм жағдайында), қалқымалылығы, төмен энергия тұтыну, ықшам дизайны. Көлемі: Ø60 мм x 21 мм. Пайдалану шарттары: 0°С бастап +50°С дейін, салыстырмалы ылғалдылық 20-90%
Жеткізілім жинағы	PECLS01су ағу датчигі, CRI23A батареясы, пайдаланушының қысқаша нұсқаулығы, кепілдік талоны, жазсырма
Кепілдік	1 жыл (қызмет мерзімі: 2 жыл)

ОРНАТУ ЖӘНЕ БАПТАУ²

- Басқару орталығы немесе IoT бағдарлаушы Perenio® алдын-ала орнатылғанын және желіге Wi-Fi/Ethernet кабелі арқылы қосылғанын тексеріңіз.
- Қозғалыс датчигін орамнан шығарып, қақпағын ашыңыз және батареяның оқшаулағыш жолағын алып тастаңыз (индикатор шамы жыпылықтайды). Қақпақты жабыңыз.
- «**Perenio Smart**» қолданбасындағы тіркеме жазбаңызға кіріңіз. «Құрылғылар» қойындысындағы «+» белгісін басып, экранда көрсетілген қосылым нұсқауларын орындаңыз. Қосылу үрдісін аяқтау.
- Датчикті басқару үшін «Құрылғылар» қойындысындағы оның суретін нұққыңыз.

ҚАУІПСІЗ ПАЙДАЛАНУ ЕРЕЖЕЛЕРІ

Толық нұсқаулықта көрсетілген сақтау және тасымалдау шарттары мен температуралық режимін қадағалаңыз. Пайдалану бойынша нұсқаулықта көрсетілген ағып кету датчигінің тығыздылығын қамтамасыз ету ережелерін сақтаңыз. Құрылғыны тастамаңыз, лақтырмаңыз, бөлшектемеңіз және өзіңіз жөндеуге тырыспаңыз.

АҚАУЛЫҚТАРДЫ ЖОЮ

- Су тасқыны кезінде дабыл сигналы жоқ: ағып кету детекторлары толығымен сұйықтыққа толмаған. Датчиктің тұрысын тегістеніз
- Ағып кету туралы дабыл сигналы жоқ: ағып кететін детекторлар арасында сұйықтық бар. Бетін құрғатыңыз.
- Датчик желіден кенеттен жоғалады: батареяның деңгейі төмен немесе датчик Zigbee ауқымынан тыс.

¹ Құрылғыны бөлме ішінде орнату ұсынылады.

² Осы құжаттағы барлық ақпарат пайдаланушыларға алдын-ала ескертусіз өзгертілуі мүмкін. Құрылғының өзекті мәліметтері мен құрылғының қосымша сипаттамасы, сондай-ақ қосылу үрдісі, сертификаттар, сапа және кепілдік бойынша шағымдарды қабылдайтын компаниялар туралы мәліметтер, сондай-ақ «Perenio Smart» қолданбаларының функциялары perenio.com/documents сілтемесі бойынша жүктеуге болатын нұсқауларда қамтылады. Барлық аталған сауда белгілері және олардың атаулары тиісті иелерінің меншігі болып табылады. Пайдалану шарттары мен өндіріс мерзімі қаптамада көрсетілген. Өндіруші: «Перенио ИОТ спол с р.о.» (Чехия, Ржичани - Якловце 251 01, Н. Длухоуем, 79). Қытайда жасалған.

BENDRA INFORMACIJA

Suderinamumas	iOS (12.0 ir aukščiau), Android (5.1 ir aukščiau)
Charakteristikos ¹	Zigbee HA 1.2 (atstumas belaidžiam prisijungimui – iki 40 m), darbas nuo baterijos (3V, 1300 mA·val), aukštas pavojaus signalo garso lygis (iki 65 dB), balta spalva, apsaugos lygis IP67, šviesos diodas, paleidimo tikslumas (skysčių lygiui nuo 1,5 mm), plaukimas, žemos energijos sąnaudos, kompaktiškas dizainas. Dydžiai: Ø60 mm x 21 mm. Eksploatavimo sąlygos: nuo 0°C iki +50°C, 20-90% santykinio drėgnumo
Tiekiamas komplektas	Nuotėkio jutiklis PECLS01, baterija CR123A, trumpas pradžios vadovas, garantinis talonas, lipdukai
Garantija	2 metai (galiojimo laikotarpis: 2 metai)

MONTAVIMAS IR NUSTATYMAS²

1. Patikrinti, kad valdymo centras arba IoT maršrutizatorius Perenio® buvo iš anksto nustatyti ir prijungti prie tinklo per Wi-Fi/Ethernet-kabelį.
 2. Išpakuoti jutiklį, atidaryti dangtelį ir nuimti apsauginę baterijos plėvelę (pamirksės šviesos indikatorius). Uždaryti dangtelį.
 3. Įeiti į programėlės „Perenio Smart“ nuorodą. Paspausti mygtuką „+“ skirtukę „Prietaisai“ ir vadovautis instrukcijomis, nurodytoms ekrane. Užbaigti prisijungimo procesą.
4. Jutiklio valdymui paspausti ant jo paveikslėlio skirtuke „Prietaisai“.

SAUGAUS NAUDOJIMO TAISYKLĖS

Laikytis prietaiso saugojimo ir transportavimo sąlygų, o taip pat temperatūros režimo, nurodytų pilname vadove. Laikytis sandarumo užtikrinimo taisyklių pratekėjimo jutiklio, nurodytų eksploatavimo vadove. Nemesti, nemėtyti, neardyti prietaiso ir nebandyti jo pataisyti savarankiškai.

GEDIMŲ PAŠALINIMAS

1. Nėra pavojaus signalo potvynio metu: pratekėjimo detektoriai nepilnai užpilti skysčiu. Išlyginti jutiklio padėtį.
2. Pavojaus signalas, jei pratekėjimo nėra: tarp pratekėjimo detektorių yra skysčio. Išsausinti paviršius.
3. Jutiklis staiga dingsta iš tinklo: žemas baterijos įkrovimo lygis, arba jutiklis ne Zigbee veikimo zonoje.

¹ Prietaisas skirtas montuoti patalpoje.

² Visa šiame dokumente esanti informacija gali būti pakeista be išankstinio naudotojų informavimo. Aktualius duomenis bei išsamų įrenginio aprašymą, o taip pat įjungimo procesą, sertifikatus, pretenzijas dėl kokybės ir garantijos priimančių kompanijų duomenis, programėlių „Perenio Smart“ funkcijas galima rasti instrukcijose, kurias galima parsisiųsti iš svetainės perenio.com/documents. Visi nurodyti prekiniai ženklai ir jų pavadinimai yra jų atitinkamų savininkų nuosavybė. Eksploatavimo sąlygos ir pagaminimo data nurodyti ant pakuočės. Gamintojas: „Perenio IoT spol s r.o.“ (Čekija, Ržičanas - Jažlovicas 251 01, Na Dlouhem, 79). Pagaminta Kinijoje.

VISPĀRĪGA INFORMĀCIJA

Savietojamība	iOS (12.0 un jaunākas versijas), Android (5.1 un jaunākas versijas)
Specifikācijas ¹	Zigbee HA 1.2 (bezvadu savienojuma attālums: līdz 40 m), darbināms ar akumulatoru (3 V, 1300 mAh), trauksme ar augstiem decibeliem (līdz 65 dB), balta krāsa, IP67 aizsardzības pakāpe, LED indikators, precīza iedarbināšana pie 1,5 mm šķidruma līmeņa, peldspēja, mazs enerģijas patēriņš, kompakts dizains. Izmēri: Ø 60 mm x 21 mm. Darbības apstākļi: 0°C līdz +50°C, relatīvais mitrums 20% līdz 90%
Piegādes komplekts	Noplūdes detektors PECL501, CR123A akumulators, scurt ghid de utilizare, garantijas karte, uzlīme
Garantija	2 gadi (kalpošanas laiks: 2 gadi)

UZSTĀDĪŠANA UN KONFIGURĀCIJA²

1. Pārbaudiet, vai Perenio® vadības vārteja vai IoT maršrutētājs ir iepriekš instalēts un savienots ar tīklu, izmantojot Wi-Fi/Ethernet kabeli.
2. Izņemiet noplūdes detektoru, atveriet ierīces vāku un noņemiet akumulatora izolācijas aizsargplēvi, lai to ieslēgtu (mīrgos indikatora gaismā). Aizveriet vāku.
3. Piesakieties savā **"Perenio Smart"** kontā. Cilnē "Ierīces" noklikšķiniet uz ikonas "+" un izpildiet ekrānā redzamos pievienošanas norādījumus. Pabeidziet pievienošanas procesu.
4. Lai kontrolētu detektoru, cilnē "Ierīces" noklikšķiniet uz tā attēla.

DROŠAS LIETOŠANAS NOTEIKUMI

Ievērojiet ierīces uzglabāšanas un transportēšanas nosacījumus, kā arī temperatūras apstākļus, kas norādīti rokasgrāmatā. Ievērojiet lietošanas instrukcijā norādītos noteikumus noplūdes detektora hermētiskuma nodrošināšanai. Nenometiet, nesviediet, neizjauciet un nemēģiniet patstāvīgi salabot.

TRAUCĒJUMU NOVĒRŠANA

1. Nav plūdu trauksmes: noplūdes detektori nav pilnībā papildīti ar šķidrumu. Izlīdziniet detektora pozīciju.
2. Nav noplūdes trauksmes: uz virsmas starp noplūdes detektoriem ir šķidrums. Nosusiniet virsmu.
3. Sensors pēkšņi pazūd no tīkla, ir bezsaistē: zems akumulatora uzlādes līmenis vai sensors atrodas ārpus Zigbee pārklājuma diapazona.

¹ Šī ierīce paredzēta uzstādīšanai tikai iekštelpās.

² Visa informācija, kas ietverta šajā dokumentā, var tikt mainīta bez iepriekšējas lietotāju brīdināšanas. Jaunāko informāciju par ierīci ir detalizētu informāciju par ierīces aprakstu un specifikāciju, pievienošanas procesu, sertifikātiem, garantijas un kvalitātes jautājumiem, kā arī **"Perenio Smart"** lietotnes funkcionalitāti skatiet attiecīgajās instalēšanas un lietošanas rokasgrāmatās, kuras var lejupielādēt vietnē perenio.com/documents. Visas šeit norādītās preču zīmes un nosaukumi ir to attiecīgo īpašnieku īpašums. Darbības apstākļi un izgatavošanas datumi ir norādīts uz iepakojuma. Ražotājs: "Perenio IoT spol s r.o." (Na Dlouhem 79, Ricany - Jazlovice 251 01, Čehija). Ražots Ķīnā.

ALGEMENE INFORMATIE

Compatibiliteit	iOS (12.0 of hoger), Android (5.1 of hoger)
Specificaties ¹	Zigbee HA 1.2 (draadloze verbindingafstand: tot 40 meter), werkt op batterijen (DC 3 V, 1300 mAh), alarm met hoge decibel (tot 65 dB), wit, beschermingsgraad IP67, LED-indicator, nauwkeurige detectie, 1,5 mm vloeistof niveauregeling, zweefstand, laag energieverbruik, compact ontwerp. Afmetingen: Ø60 mm x 21 mm. Bedrijfsomstandigheden: 0°C tot +50°C, 20% tot 90% RV
Leveringsomvang	PECLS01 Lekkagemelder, CR123A-batterij, snelstartgids, garantiekaart, sticker
Garantie	2 jaar (levensduur: 2 jaar)

INSTALLATIE EN CONFIGURATIE²

- Controleer dat de Perenio® Controle Gateway of de IoT Router vooraf werden geïnstalleerd en aangesloten op het netwerk via Wi-Fi of met een Ethernet-kabel.
- Pak de lekkagemelder uit, open het deksel van het apparaat en verwijder de isolatiefolie van de batterij om hem in te schakelen (de LED knippert). Sluit het deksel van het apparaat.
- Log in op je **Perenio Smart**-account. Klik vervolgens op het pictogram "+" in het tabblad "Apparaten" en volg de verbindingsinstructies op het scherm. Voltooi het verbindingproces.
- Klik op de afbeelding van de melder op het tabblad "Apparaten" om de functionaliteit ervan te beheren.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

De gebruiker moet zich houden aan de opslag- en vervoersvoorwaarden en het bedrijfstemperatuurbereik zoals gespecificeerd in de handleiding. De gebruiker moet de regel voor dichtheid van de behuizing van de lekkagemelder naleven, zoals gespecificeerd in de installatie- en bedieningshandleiding. Het is niet toegestaan om het apparaat te laten vallen, te werpen, uit elkaar te halen of het zelf proberen te repareren.

VERHELPEN VAN STORINGEN

- Geen alarm in geval van lekkage: twee lekdetectors staan niet volledig in contact met de vloeistof. Stel het niveau van de melder goed in.
- Alarm gaat af bij afwezigheid van lekkage: het oppervlak tussen lekdetectors bevat vloeistof. Droog het oppervlak.
- De status van de melder verandert onverwachts naar "offline": laag batterijniveau, of de melder valt buiten het Zigbee-bereik.

¹ Dit apparaat is alleen bedoeld voor de installatie binnenshuis.

² Alle informatie in dit document kan worden gewijzigd zonder voorafgaande kennisgeving van de gebruiker. Voor actuele informatie en de volledige apparaatbeschrijving, het verbindingproces, certificaten, garantie- en kwaliteitsproblemen, evenals de functionaliteit van de **Perenio Smart**-app, zie de relevante installatie- en bedieningshandleidingen die je kunt downloaden op perenio.com/documents. Alle handelsmerken en namen zijn eigendom van de respectievelijke eigenaren. Zie gebruiksvoorwaarden en fabricagedatum op de individuele verpakking. Gemaakt door *Perenio IoT spol s r.o.* (Na Dlouhem 79, Ricany - Jazbvice 251 01, Tsjechië). Gemaakt in China.

GENERELL INFORMASJON

Kompatibilitet	iOS (12.0 og nyere), Android (5.1 og nyere)
Spesifikasjoner ¹	Zigbee HA 1.2 (trådløs tilkobling på opptil 40 m), batteridrevet (3 V, 1300 mAh), høyt alarmsignal (opptil 65 dB), hvit farge, verneklasse IP67, LED, sensoren utløses ved væskeniivå på 1,5 mm og høyere, flytende, lavt strømforbruk, kompakt design. Størrelse: Ø60 mm x 21 mm. Driftsforhold: fra 0°C til +50°C, 20-90% RF
Leveringsomfang	PECLS01 lekkasjesensor, CR123A batteri, kort bruksanvisning, garantikort, etikett
Garanti	3 år (levetid: 3 år)

INSTALLASJON OG OPPSETT²

1. Sjekk at Perenio® Gateway eller IoT-ruter er forhåndsinstallert og koblet til nettverket via en Wi-Fi/Ethernet-kabel.
2. Pakk ut sensoren, åpne dekselet og fjern batteriets beskyttende film (LED-indikatoren vil blinke). Lukk dekselet.
3. Logg på **Perenio Smart**-appkontoen din. Trykk på "+"-ikonet i fanen Enheter og følg tilkoblingsinstruksjonene på skjermen. Avslutt tilkoblingen.
4. Trykk på bildet i fanen Enheter for å styre sensoren.

REGLER FOR SIKKER BRUK

Overhold forhold for lagring og transport av enheten, samt temperaturforhold som står i den komplette bruksanvisningen. For å sikre tettheten til lekkasjesensoren følg reglene som står i bruksanvisningen. Det er ikke tillatt å la enheten falle, kaste den, ta enhetens deler fra hverandre, samt forsøke å reparere den på egen hånd.

FEILSØKING

1. Alarmsignalet utløses ikke ved lekkasje: lekkasjedetektorene er ikke helt fylt med væske. Juster sensorposisjonen.
2. Alarmsignalet utløses når det ikke er noe lekkasje: det er væske mellom lekkasjedetektorene. Tørk overflaten.
3. Lekkasjesensoren går plutselig offline: det er lavt batterinivå eller sensoren er utenfor Zigbee-rekkevidde.

¹ Det anbefales å installere enheten innendørs.

² All informasjonen heri kan endres uten forhåndsvarsel sendt til brukere. Aktuell informasjon og detaljert enhetsbeskrivelse, informasjon om tilkoblingsprosessen, sertifikater, selskaper som behandler garanti- og kvalitetsproblemer, samt informasjon om app-funksjonaliteten til **Perenio Smart/Perenio Lite**, kan du finne i relevante bruksanvisninger som er tilgjengelig for nedlasting på perenio.com/documents. Alle varemerker og navn heri tilhører sine respektive eiere. Se driftsforhold og produksjonsdato på den enkelte emballasje. Produsert av *Perenio IoT spol s r.o.* (Na Dlouhem 79, Ricany - Jazbovice 251 01, Tsjekia). Laget i Kina.

INFORMACJE OGÓLNE

Kompatybilność	iOS (12.0 i wyższa), Android (5.1 i wyższa)
Właściwości ¹	Zigbee HA 1.2 (odległość połączenia bezprzewodowego: do 40 m), zasilanie bateryjne (3 V, 1300 mAh), wysoka głośność alarmu (do 65 dB), kolor biały, stopień zabezpieczenia IP67, wskaźnik LED, dokładność wyzwolenia (przy poziomie cieczy od 1,5 mm), pływalność, niskie zużycie energii, kompaktowa konstrukcja. Wymiary: Ø60 mm x 21 mm. Warunki działania: od 0°C do +50°C, wilgotność względna powietrza 20-90%
Zestaw	Czujnik przecieku PECLS01, bateria CR123A, skrócona instrukcja użytkownika, karta gwarancyjna, nalepka
Gwarancja	2 lata (okres użytkowania: 2 lata)

USTAWIENIE I SKONFIGUROWANIE²

1. Upewnij się, że centrum sterowania lub IoT router Perenio® został poprzednio zainstalowany i podłączony do sieci za pomocą kabla Wi-Fi/Ethernet.
2. Rozpakuj czujnik, otwórz osłonę i zdejmij folię zabezpieczającą baterię (wskaźnik LED miga). Zamknij osłonę.
3. Załoguj się do swojego konta w aplikacji **Perenio Smart**. Kliknij ikonę „+” w zakładce „Urządzenia” i postępuj zgodnie z instrukcjami wobec podłączenia na ekranie. Zakończ proces podłączenia.
4. Aby sterować czujnikiem, należy kliknąć na jego obraz w zakładce „Urządzenia”.

ZASADY BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA

Należy przestrzegać warunków przechowywania i transportu oraz warunków temperaturowych podanych w pełnej instrukcji. Należy przestrzegać wskazówek dotyczących hermetyczności czujnika przecieków zawartych w instrukcji użytkownika. Nie wolno upuszczać, rzucać, demontować ani próbować samodzielnie naprawiać urządzenie.

NAPRAWIANIE BŁĘDÓW

1. Brak alarmu przy zalaniu: Czujniki przecieków nie są całkowicie zalane cieczą. Wyrównaj pozycje urządzenia.
2. Sygnał alarmu bez zalania: między przecieku znajduje się ciecz. Wysusz powierzchnię.
3. Czujnik nagle znika z sieci: słaba bateria, lub czujnik przebywa poza zasięgiem Zigbee.

¹ Zaleca się instalacja urządzenia w pomieszczeniach.

² Wszystkie informacje zawarte w tym dokumencie mogą ulec zmianie bez powiadomienia użytkowników. Aktualne informacje i szczegółowy opis urządzenia, a także proces podłączenia, certyfikaty, informacje o firmach przyjmujących reklamacje jakościowe i gwarancyjne oraz funkcje aplikacji **Perenio Smart** zawarte są w instrukcjach dostępnych do pobrania na stronie perenio.com/documents. Wszystkie znaki towarowe i ich nazwy są własnością ich odpowiednich właścicieli. Warunki użytkowania i data produkcji znajdują się na opakowaniu. Producent: *Perenio IoT spol s r.o.* (Na Dlouhem 79, Ricany – Jazlovce 251 01, Czech Republic). Wyprodukowano w Chinach.

INFORMAȚII GENERALE

Compatibilitate	iOS (12.0 și mai nouă), Android (5.1 și mai nouă)
Caracteristici ¹	Zigbee HA 1.2 (distanța de conectare fără fir: până la 40 m), funcționare de la baterie (3 V, 1300 mAh), nivel silențios a semnalului de alarmă (până la 65 dB), culoare albă, grad de protecție IP67, LED, precizie de declanșare (la nivelul lichidului de 1,5 mm), flotabilitate, consum redus de energie, design compact. Dimensiuni: Ø60 mm x 21 mm. Condiții de funcționare: de la 0°C până la +50°C, 20-90% umiditate relativă
Set de livrare	Senzor de scurgere PECLS01, baterie CR123A, scurt ghid de utilizare, certificat de garanție, autocolantă
Garanție	2 ani (durata de funcționare: 2 ani)

INSTALARE ȘI CONFIGURARE²

1. Asigurați-vă că Control Gateway sau IoT routerul Perenio® este în prealabil instalat și conectat la rețea prin Wi-Fi/cablu Ethernet.
2. Despachetați senzorul, deschideți capacul și scoateți folia protectoare a bateriei (v-a dăpi indicatorul luminos). Închideți capacul.
3. Conectați-vă la contul utilizatorului din aplicația **Perenio Smart**. Apăsăți pe pictograma "+" din tabul "Dispozitive" și urmați instrucțiunile de conectare specificate pe ecran. Finalizați procesul de conectare.
4. Pentru controlul senzorului, apăsați pe imaginea acestuia în tabul "Dispozitive".

REGULI DE UTILIZARE ÎN CONDIȚII DE SIGURANȚĂ

Respectați condițiile de depozitare și transport ale dispozitivului, precum și intervalul de temperaturi de funcționare, specificat în Manualul de instalare și operare. Respectați regulile de asigurare a etanșeității senzorului de scurgere, specificate în Manualul de instalare și operare. Nu este permisă scăparea, aruncarea sau dezasamblarea dispozitivului, precum și încercarea de a-l repara independent.

DEPANARE

1. Nu se declanșează semnalul de alarmă în timpul scurgerilor: detectoarele de scurgere nu sunt în contact complet cu lichidul. Aliniați poziția senzorului
2. Se declanșează semnalul de alarmă în absența scurgerii: suprafața dintre detectoarele de scurgere conține lichid. Uscați suprafața.
3. Senzorul dispare brusc din rețea: nivel scăzut al bateriei, sau senzorul este în afara zonei de acțiune Zigbee.

¹ Se recomandă de instalat dispozitivul în cameră.

² Toate informațiile, conținute în acest document, pot fi modificate fără notificarea prealabilă a utilizatorilor. Pentru informații actuale și detalii despre descrierea și specificațiile dispozitivului, procesul de conectare, certificate, informațiile despre companiile, care acceptă reclamațiile privind calitatea și garanția, precum și, de asemenea, despre funcțiile aplicației **Perenio Smart**, consultați instrucțiunile disponibile pentru descărcare pe link-ul perenio.com/documents. Toate mărcile comerciale și numele indicate aparțin proprietarilor respectivi. Condițiile de utilizare și data de producție sunt indicate pe ambalaj. Producător: Perenio IoT spol s.r.o. (Na Dlouhem 79, Ricany - Jazlovice 251 01, Republica Cehă). Produs în China.

GENERELL INFORMATION

Kompatibilitet	iOS (12.0 och högre), Android (5.1 och högre)
Specifikationer ¹	Zigbee HA 1.2 (avstånd för trådlös anslutning: upp till 40 m), batteridrift (3V, 1300 mAh), larmvolym med hög decibel (upp till 65 dB), vit färg, IP67 skyddsgrad, lysdiod, svarsnoggrannhet (vid en vätskenivå från 1,5 mm), flytande funktion, låg strömförbrukning, kompakt design. Mått: Ø60 mm x 21 mm. Driftsförhållanden: från 0°C till +50°C, 20–90% relativ luftfuktighet
Leveransinnehåll	PECLS01 läckagesensor, CR123A batteri, snabbstartsguide, garantikort, klistermärke
Garanti	3 år (livslängd: 3 år)

INSTALLATION OCH AVPASSNING²

1. Kontrollera att Perenio® kontrollcentret eller IoT router är redan installerad och ansluten till nätverket via Wi-Fi/Ethernet-kabel.
2. Packa upp sensorn, öppna locket och ta bort batteriskyddsfilm (ljusindikator ska blinka). Stäng locket.
3. Logga in på kontot i **Perenio Smart**-applikation. Klicka på ikonen "+" på fliken "Enheter" och följ anslutningsinstruktionerna på skärmen. Slutför anslutningsprocessen.
4. För att styra sensorn, klicka på dess bild i fliken "Enheter".

REGLER FÖR SÄKER ANVÄNDNING

Observera enhetens lagrings- och transportförhållanden samt de temperaturförhållanden som anges i den fullständiga handboken. Följ täthetsregeln för läckagesensor så som anges i användarmanualen. Tappa inte, kasta inte, ta isär inte, försök inte att reparera enheten själv.

FELSÖKNING

1. Det finns inget larm vid översvämning: läckagedetektorer är inte i full kontakt med vätskan. Justera sensorns position
2. Larm i frånvaro av läckage: ytan mellan läckagedetektorer innehåller vätska. Torka ytan.
3. Sensorn försvinner plötsligt från nätverket: batteriet är lågt eller sensorn är utom Zigbee-täckningen.

¹ Det rekommenderas att installera enheten inomhus.

² All information i detta dokument kan ändras utan föregående meddelande till användarna. Aktuell information och en detaljerad beskrivning av enheten, samt anslutningsprocessen, certifikat, information om företag som accepterar kvalitetsanspråk och garantier, samt funktionerna av **Perenio Smart**-applikationen finns i instruktionerna som är tillgängliga för nedladdning på länken perenio.com/documents. Alla varumärken som nämns och deras namn tillhör sina respektive ägare. Driftsförhållandena och tillverkningsdatumet anges på förpackningen. Tillverkare: Perenio IoT spol s r.o. (Tjckien, Ricany - Jazlovce 251 01, Na Dlouhem 79). Gjord i Kina.

VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE

Kompatibilita	iOS (12.0 a vyššie), Android (5.1 a vyššie)
Technické údaje ¹	Zigbee HA 1.2 (vzdialenosť pre bezdrôtové pripojenie: do 40 m), prevádzka na batériu (3 V, 1300 mAh), vysoká hlasitosť alarmu (až 65 dB), biela farba, stupeň ochrany IP67, luminiscenčná dióda, presnosť ovládania (pri hladine kvapaliny od 1,5 mm), vztlak, nízka spotreba energie, kompaktný dizajn. Rozmery: Ø60 mm x 21 mm. Podmienky používania: 0°C až +50°C, relatívna vlhkosť 20-90%
Sada dodavky	Senzor úniku kvapaliny PECLS01, batéria CR123A, príručka pre rýchly štart, záručný list, nálepka
Záruka	2 roky (životnosť: 2 roky)

INŠTALÁCIA A NASTAVENIE²

1. Skontrolujte, či je predinštalovaný ovládací panel alebo IoT smerovač Perenio® a či je pripojený k sieti Wi-Fi/Ethernet-kábela.
2. Rozbalte senzor, otvorte kryt a odstráňte ochranný povlak batérie (svetelný indikátor bude blikať). Zatvorte kryt.
3. Vojdete na aplikačný účet mobilnej aplikácie „**Perenio Smart**“. Kliknite na ikonu „+“ na karte „Zariadenia“ a postupujte podľa pokynov na pripojenie, uvedeným na obrazovke. Dokončíte proces pripojenia.
4. Ak chcete riadiť senzor, kliknite na jeho obrázok na karte „Zariadenia“.

POKYNY K BEZPEČNÉMU POUŽÍVANIU

Dodržiavajte podmienky skladovania a prepravy zariadenia, ako aj teplotné podmienky uvedené v plnom návode. Dodržiavajte pravidlá na zaistenie hermetičnosti senzora úniku kvapaliny uvedené v návode na obsluhu. Prístroj nepušte, nehádzte, nerozoberajte a neskúšajte ho sami opraviť.

ODSTRANOVANIE PORÚCH

1. Žiadny poplachový signál: Detektory úniku vody nie sú úplne zaliaté tekutinou. Zarovnajte polohu senzora.
2. Poplachový signál ak nieje únik: medzi detektormi úniku sa nachádza tekutina. Povrch osušte.
3. Senzor náhle zmizne zo siete: slabá batéria, alebo senzor mimo oblasti pôsobenia Zigbee.

¹ Zariadenie je určené na vnútornú inštaláciu.

² Všetky informácie obsiahnuté v tomto dokumente sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia používateľom. Aktuálne informácie a podrobný popis zariadenia, ako aj proces pripojenia, certifikáty, informácie o spoločnostiach prijímajúcich nároky na kvalitu a záruku, ako aj funkcie aplikácie „Perenio Smart“ sú obsiahnuté v pokynoch, ktoré sú k dispozícii na stiahnutie na odkaze perenio.com/documents. Všetky uvedené ochranné známky a ich názvy sú majetkom príslušných vlastníkov. Prevádzkové podmienky a dátum výroby sú uvedené na obale. Výrobca: *Perenio IoT spol s r.o.* (Na Dlouhém 79, Ricany - Jazlovce 251 01, Česká Republika). Vyrobené v Číne.

GENEL BİLGİ

Uyumluluk	iOS (12.0 ve üstü), Android (5.1 ve üstü)
Özellikler ¹	Zigbee HA 1.2 (kablolu bağlantı mesafesi: 40 m'ye kadar), pille çalıştırma (3 V, 1300 mAh), yüksek alarm hacmi (65 dB'ye kadar), beyaz renk, koruma derecesi IP67, LED, 1.5 mm'den itibaren sıvı seviyesi), yzdzürme, düşük güç tüketimi, kompakt tasarım. Boyutlar: Ø60 mm x 21 mm. Çalışma koşulları: 0°C ila +50°C, %20-90 bağıl nem
Teslimat takımı	Sızıntı sensörü PECLS01, CR123A pil, hızlı başlangıç kılavuzu, garanti kartı, etiket
Garanti	2 yıl (hizmet ömrü: 2 yıl)

KURULUM VE AYARLAR²

1. Perenio® Kontrol Merkezi veya IoT Yönlendiricinin önceden kurulup kurulmadığını ve Wi-Fi/Ethernet kablosuyla ağa bağlandığını kontrol edin.

2. Sensörü ambalajından çıkarın, kapağı açın ve pilin koruyucu filmi çıkarın (gösterge ışığı yanıp sönecektir). Kapağı kapat.

3. Perenio Smart uygulama hesabınıza giriş yapın. "Cihazlar" sekmesindeki "+" simgesine tıklayın ve ekrandaki bağlantı talimatlarını izleyin. Bağlantı işlemini tamamlayın.

4. Sensörü kontrol etmek için "Cihazlar" sekmesindeki görüntüsüne tıklayın.

GÜVENLİ KULLANIM KURALLARI

Cihazın saklama ve nakliye koşulları ile kılavuzun tamamında belirtilen sıcaklık koşullarına uyun. Kullanım kılavuzunda belirtilen sızdırmazlık sensörünün sızdırmazlığını sağlamak için kurallara uyun. Cihazı düşürmeyin, atmayın, sökmeyin veya kendiniz onarmaya çalışmayın.

ARIZALARIN GİDERİLMESİ

1. Su baskını sırasında alarm yok: Sızıntı detektörleri tamamen sıvıyla dolu değil. Sensör konumunu hizalayın
2. Kaçak alarmı yok: Kaçak detektörleri arasında sıvı var. Yüzeyi kurulayın.
3. Sensör ağıdan aniden kayboluyor: düşük pil seviyesi veya sensör Zigbee menzilin dışında.

¹ Cihazın iç mekana kurulması tavsiye edilir.

² Bu belgede yer alan tüm bilgiler, kullanıcılara önceden haber verilmeksizin değiştirilebilir. Güncel ürün ayrıntıları ve ayrıntılarının yanı sıra bağlantı süreci, sertifikalar, QA/Garanti talepleri ve **Perenio Smart** uygulama özellikleri için perenio.com/documents adresinden indirilebilecek talimatlara bakın. Bahsedilen tüm ticari markalar ve isimleri ilgili sahiplerinin mülkiyetindedir. Çalışma koşulları ve üretim tarihi ambalaj üzerinde belirtilmiştir. Üretici: "Perenio IoT spol s r.o." (Çek Cumhuriyeti, Ricany - Jazlovce 251 01, Na Dlouchem, 79). Çın yapım.

ЗАГАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ

Сумісність	iOS (12.0 і вище), Android (5.1 і вище)
Характеристики ¹	Zigbee HA 1.2 (відстань для бездротового підключення: до 40 м), робота від батарейки (3 В, 1300 мА·год), високий рівень гучності сигналу тривоги (до 65 дБ), білий колір, ступінь захисту IP67, світлодіод, точність спрацювання (при рівні рідини від 1,5 мм), плавучість, низьке енергоспоживання, компактний дизайн. Розміри: Ø60 мм x 21 мм. Умови експлуатації: від 0°C до +50°C, 20-90% відносної вологості
Комплект поставки	Датчик протікання PECLS01, батарейка CR123A, короткий посібник користувача, гарантійний талон, наклейка
Гарантія	1 рік (термін служби: 2 роки)

ВСТАНОВЛЕННЯ ТА НАЛАШТУВАННЯ²

1. Перевірити, щоб центр керування або IoT маршрутизатор Perenio® був попередньо встановлений і підключений до мережі по Wi-Fi/Ethernet-кабелю.
2. Розпакувати датчик, відкрити кришку і зняти захисну плівку батарейки (блимне індикатор). Закрити кришку.
3. Увійти в обліковий запис додатка «Perenio Smart». Натиснути на іконку «+» у вкладці «Пристрої» і слідувати інструкціям по підключенню, зазначеним на екрані. Завершити процес підключення.
4. Для керування датчиком слід натиснути на його зображення у вкладці «Пристрої».

ПРАВИЛА БЕЗПЕЧНОГО ВИКОРИСТАННЯ

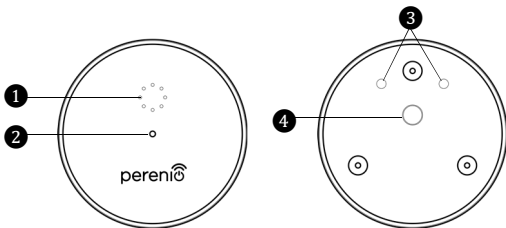
Дотримуватися умов зберігання і транспортування пристрою, а також температурного режиму, зазначених у повному посібнику. Дотримуватися правил забезпечення герметичності датчика протікання, зазначених у посібнику з експлуатації. Не упускати, не кидати, не розбирати пристрій і не намагатися полагодити його самостійно.

УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТІ

1. Немає сигналу тривоги при затопленні: детектори протікання в повному обсязі залиті рідиною. Вирівняти положення датчика.
2. Сигнал тривоги за відсутності протікання: між детекторами протікання є рідина. Просушити поверхню.
3. Датчик раптово зникає з мережі: низький рівень заряду батареї, або датчик поза зоною дії Zigbee.

¹ Пристрій призначений для встановлення в приміщенні.

² Вся інформація, що міститься в цьому документі, може бути змінена без попереднього сповіщення користувачів. Актуальні відомості та докладний опис пристрою, а також процес підключення, сертифікати, відомості про компанію, які приймають претензії щодо якості та гарантії, а також функціональні можливості додатку «Perenio Smart» містяться в інструкціях, доступних для скачування за посиланням perenio.com/documents. Всі торгові марки та їхні назви є власністю їх відповідних власників. Умови експлуатації і дата виробництва вказані на упаковці. Виробник: «Переніо ІоТ спол с р.о.» (Чехія, Ржніані - Язловціе 251 01, На Длоухі, 79). Зроблено в Китаї.



- 1** EN Speaker RU Динамик BG Говорител CS Reproduktor DE Lautsprecher ES Altavoz FR Haut-parleur EL Ηχείο IT Altoparlante KK Динамик LT Dinamikas LV Skaļrunis NL Luidspreker NO Hoyttaler PL Głośnik RO Difuzor SV Högtalare SK Reproduktor TR Hoparlör UK Динамік
- 2** EN LED Indicator RU Светодиод BG Светодиод CS LED indikátor DE Leuchtdiode LED ES Indicador LED FR Diode LED EL Ευδλεκτική λυχνία LED IT Indicatore LED KZ Жарықдиод LT Šviesos diodas LV Gaismas diode NL LED-indicator NO LED-indikator PL Wskaźnik LED RO Indicator LED SV Lysdiod SK LED diod TR LED ışık UA Світлодіод
- 3** EN Leakage detectors RU Детекторы протечки BG Сензор за теч CS Detektory úniku DE Leckdetektoren ES Detectores de fugas FR Capteur de fuite EL Ανιχνευτές διαρροών IT Rivelatori di perdite KK Су ағып кетуінің детекторлары LT Pratekėjimo detektoriai LV Noplūdes detektori NL Lekdetektoren NO Lekkasjedetektorer PL Czujniki przecieku RO Detectoare de scurgeri SV Läckagedetektorer SK Detektory úniku TR Sızınlı sensörü UK Детектори протікання
- 4** EN Reset button RU Кнопка сброса BG Бутон за рестартиране CS Resetovací tlačítko DE Reset-Taste ES Botón de reinicio FR Bouton de réinitialisation EL Πλήκτρο επαναφοράς IT Pulsante di ripristino KK Арылт батырмасы LT Atkūrimo mygtukas LV Atiestatīšanas poga NL Reset-knop NO Nullstillknappen PL Przycisk resetowania RO Buton de resetare SV Återställningsknapp SK Tlačidlo reštart TR Sıfırlama düğmesi UK Кнопка скидання



EN These symbols indicate that you must follow the Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) and Waste Battery and Battery Regulations when disposing of the device, its batteries and accumulators, and its electrical and electronic accessories. According to the rules, this equipment must be disposed of separately at the end of its service life. Do not dispose of the device, its batteries and accumulators, or its electrical and electronic accessories together with unsorted municipal waste, as this will harm the environment. To dispose of this equipment, it must be returned to the point of sale or turned in to a local recycling facility. You should contact your local household waste disposal service for details.

RU Эти символы означают, что при утилизации устройства, его батарей и аккумуляторов, а также его электрических и электронных аксессуаров, необходимо следовать правилам обращения с отходами производства электрического и электронного оборудования (WEEE) и правилам обращения с отходами батарей и аккумуляторов. Согласно правилам, данное оборудование по окончании срока службы подлежит раздельной утилизации. Не допускается утилизировать устройство, его батареи и аккумуляторы, а также его электрические и электронные аксессуары вместе с несортированными городскими отходами, поскольку это нанесет вред окружающей среде. Для утилизации данного оборудования, его необходимо вернуть в пункт продажи или сдать в местный пункт переработки. Для получения подробных сведений следует обратиться в местную службу ликвидации бытовых отходов.

BG Тези символи указват, че при изхвърлянето на уреда, неговите батерии и акумулатори, както и на електрическите и електронните му аксесоари, трябва да спазвате разпоредбите за отпадъците от електрическо и електронно оборудване (WEEE) и за отпадъците от батерии и акумулатори. Съгласно правилата, това оборудване в края на експлоатационния живот подлежи на отделно изхвърляне. Не изхвърляйте устройството, неговите батерии и акумулатори, както и електрическите и електронните му принадлежности заедно с несортирани битови отпадъци, тъй като това би било вредно за околната среда. За да изхвърлите това оборудване, то трябва да бъде върнато в точката на продажба или предадено в местен център за рециклиране. За подробности трябва да се обърнете към местната служба за изхвърляне на битови отпадъци.

CS Tyto symboly označují, že při likvidaci spotřebiče, jeho baterií a akumulátorů a elektrického a elektronického příslušenství musíte dodržovat předpisy o likvidaci elektrických a elektronických zařízení (WEEE) a o likvidaci baterií a akumulátorů. Podle předpisů musí být toto zařízení po skončení životnosti zlikvidováno odděleně. Přístroj, baterie a akumulátory ani elektrické a elektronické příslušenství nelikvidujte společně s netříděným komunálním odpadem, protože by to bylo škodlivé pro životní prostředí. Chcete-li toto zařízení zlikvidovat, musíte jej vrátit na prodejní místo nebo odevzdat v místním recyklačním centru. Podrobnosti vám sdělí místní služba pro likvidaci domovního odpadu.

DE Diese Symbole weisen darauf hin, dass Sie bei der Entsorgung des Geräts, seiner Batterien und Akkus sowie seines elektrischen und elektronischen Zubehörs Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall (WEEE) und Entsorgungsvorschriften für Batterien und Akkumulatoren befolgen müssen. Gemäß den Vorschriften müssen diese Geräte am Ende ihrer Nutzungsdauer getrennt entsorgt werden. Entsorgen Sie das Gerät, seine Batterien und Akkus sowie sein elektrisches und elektronisches Zubehör nie zusammen mit unsortiertem

Siedlungsabfall, da dies umweltschädlich ist. Um dieses Gerät zu entsorgen, muss es im Geschäft zurückgegeben oder bei einem örtlichen Recyclingzentrum abgegeben werden. Nähere Informationen zum örtlichen Müllentsorgungssystem erhalten Sie auch direkt beim zuständigen Gemeindeamt

ES Estos símbolos indican que debe seguir la normativa sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE) y sobre residuos de pilas y baterías al eliminar el aparato, sus pilas y acumuladores y sus accesorios eléctricos y electrónicos. Según la normativa, estos equipos deben eliminarse por separado al final de su vida útil. No elimine el aparato, sus baterías y acumuladores, ni sus accesorios eléctricos y electrónicos junto con los residuos urbanos no clasificados, ya que esto sería perjudicial para el medio ambiente. Para la eliminación de este equipo hay que devolverlo al punto de venta o entregarlo a un centro de reciclaje local. Debe ponerse en contacto con el servicio local de eliminación de residuos domésticos para obtener más información.

FR Ces symboles indiquent que vous devez respecter la réglementation relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (WEEE) et aux piles et accumulateurs usagés lorsque vous mettez au rebut l'appareil, ses piles et accumulateurs et ses accessoires électriques et électroniques. Conformément à la réglementation, cet équipement doit être éliminé séparément à la fin de sa vie utile. N'utilisez pas l'appareil, ses piles et accumulateurs ou ses accessoires électriques et électroniques avec les déchets municipaux non triés, car cela serait nuisible à l'environnement. Pour mettre au rebut cet équipement, il faut le retourner au point de vente ou le remettre à un centre de recyclage local. Vous devez contacter votre service local d'élimination des déchets ménagers pour plus de détails.

EL Τα σύμβολα αυτά υποδεικνύουν ότι πρέπει να ακολουθήσετε τους κανονισμούς για τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (WEEE) και τα απόβλητα μπαταριών και συσσωρευτών όταν απορρίπτετε τη συσκευή, τις μπαταρίες και τους συσσωρευτές της και τα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά εξαρτήματά της. Σύμφωνα με τους κανονισμούς, ο εξοπλισμός αυτός πρέπει να απορρίπτεται χωριστά στο τέλος της διάρκειας ζωής του. Μην απορρίπτετε τη μονάδα, τις μπαταρίες και τους συσσωρευτές της ή τα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά εξαρτήματά της μαζί με τα μη διαλεγμένα ασπικά απορρίμματα, καθώς αυτό θα ήταν επιβλαβές για το περιβάλλον. Για να απορρίψετε αυτόν τον εξοπλισμό, πρέπει να τον επιστρέψετε στο σημείο πώλησής ή να τον παραδώσετε σε ένα τοπικό κέντρο ανακύκλωσης. Θα πρέπει να επικοινωνήσετε με την τοπική υπηρεσία διάθεσης οικιακών απορριμμάτων για λεπτομέρειες.

IT Questi simboli indicano che è necessario seguire i regolamenti sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE) e sui rifiuti di pile e batterie quando si smaltisce l'apparecchio, le sue batterie e accumulatori e i suoi accessori elettrici ed elettronici. Secondo le norme questo materiale deve essere smaltito separatamente alla fine della sua vita utile. Non smaltire l'unità, le sue batterie e accumulatori o i suoi accessori elettrici ed elettronici insieme ai rifiuti urbani non differenziati, poiché ciò sarebbe dannoso per l'ambiente. Per smaltire questo apparecchio deve essere restituito al punto vendita o consegnato a un centro di riciclaggio locale. Dovresti contattare il tuo servizio locale di smaltimento dei rifiuti domestici per i dettagli.

KK Бұл белгілер құрылғыны, оның аккумуляторлары мен аккумуляторларын, сондай -ақ оның электрлік және электронды керек -жарақтарын қоқысқа тастау кезінде электрлік және электронды қондырғылардың қалдықтарын (WEEE), батарея мен аккумулятор қалдықтарының ережелерін сақтауды білдіреді. Нормативтік құжаттар бұл жабдықты пайдалану мерзімі аяқталғаннан кейін бөлек жинауды талап етеді. Құрылғыны, оның батареялары мен аккумуляторларын, сондай -ақ оның электрлік және

электронды керек -жарақтарын сұрыпталмаған қалалық қалдықтармен бірге тастамаңыз, себебі бұл қоршаған ортаға зиян тигізеді. Бұл жабдықты тастау үшін оны сату орнына немесе жергілікті қайта өңдеу орталығына қайтару қажет.

LT Šie simboliai nurodo, kad šalindami prietaisą, jo baterijas ir akumuliatorius bei elektrinius ir elektroninius priedus privalote laikyti Elektros ir elektroninės įrangos atliekų (WEEE) ir Baterijų ir akumuliatorių atliekų taisyklių. Pagal teisės aktus, pasibaigus šios įrangos naudojimo laikui, ji turi būti utilizuojama atskirai. Negalima išmesti su prietaisu, jo baterijas ir akumuliatorius, o taip pat jo elektriniai ir elektroniniai priedai kartu su nerūšiuotomis komunalinėmis atliekomis, nes tai būtų kenksminga aplinkai. Norint atsikratyti šios įrangos, ją reikia gražinti į pardavimo vietą arba atiduoti į vietinį perdirbimo centrą. Norėdami gauti daugiau informacijos, turėtumėte kreiptis į vietos klientų aptarnavimo atliekų šalinimo.

LV Šie simboli norāda, ka, atbrīvojoties no ierices, tās baterijām un akumulatoriem, kā arī tās elektriskajiem un elektroniskajiem piederumiem, jāievēro elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu (WEEE) un bateriju un akumulatoru atkritumu noteikumi. Noteikumi paredz, ka šīs iekārtas, beidzoties to kalpošanas laikam, ir jālikvidē atsevišķi. Neizmetiet ierīci, tās baterijas un akumulatorus, kā arī elektriskos un elektroniskos piederumus kopā ar nešķīrotiem sadzīves atkritumiem, jo tas kaitējo videi. Lai atbrīvotos no šo iekārtu, tā ir jānodod atpakaļ tā tirdzniecības vai nodot vietējo uz pārstrādi. Lai saņemtu sīkāku informāciju, sazinieties ar vietējo sadzīves atkritumu apglabāšanas dienestu.

NL Deze symbolen geven aan dat u bij het weggooiden van het apparaat, de batterijen en accu's en de elektrische en elektronische accessoires ervan, de voorschriften voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE) en afgedankte batterijen en accu's in acht moet nemen. Volgens de voorschriften moet deze apparatuur aan het eind van de levensduur gescheiden worden afgevoerd. Gooi het toestel, de batterijen en accu's, en de elektrische en elektronische accessoires niet weg met het ongesorteerde huisvuil, aangezien dit schadelijk is voor het milieu. Als u zich van deze apparatuur wilt ontdoen, moet u deze terugbrengen naar het verkooppunt of inleveren bij een plaatselijk recyclingcentrum. Neem contact op met uw plaatselijke dienst voor de verwijdering van huishoudelijk afval voor meer informatie.

NO Disse symbolene betyr at når du kasserer enheten, batteriene og akkumulatorene og det elektriske og elektroniske tilbehøret, må du følge forskrifter for avfall elektrisk og elektronisk utstyr (WEEE) og batteri og batteri. I henhold til forskriftene er dette utstyret gjenstand for separat innsamling ved slutten av levetiden. Ikke kast enheten, batteriene og akkumulatorene, samt elektrisk og elektronisk tilbehør sammen med usortert kommunalt avfall, da dette vil skade miljøet. For å kaste dette utstyret, må det returneres til salgsstedet eller til ditt lokale resirkuleringsenter. Ta kontakt med din lokale revasjonstjeneste for detaljer.

PL Symbole te oznaczają, że podczas utylizacji urządzenia, jego baterii i akumulatorów oraz akcesoriów elektrycznych i elektronicznych należy przestrzegać przepisów dotyczących zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) oraz baterii i akumulatorów. Zgodnie z przepisami to urządzenie podlega selektywnej utylizacji po zakończeniu okresu użytkowania. Nie wolno wyrzucać urządzenia, jego baterii i akumulatorów oraz akcesoriów elektrycznych i elektronicznych razem z niesortowanymi odpadami komunalnymi, ponieważ może to być szkodliwe dla środowiska. Aby utylizować urządzenie, należy je zwrócić do punktu sprzedaży lub przekazując do lokalnego centrum recyklingu. W celu uzyskania szczegółowych informacji należy skontaktować się z lokalnymi służbami zajmującymi się usuwaniem odpadów z gospodarstw domowych

RO Aceste simboluri indică faptul că trebuie să respectați Regulamentul privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (WEEE) și Regulamentul privind deșeurile de baterii și acumulatori atunci când aruncați aparatul, bateriile și acumulatorii acestuia, precum și accesoriile electrice și electronice ale acestuia. Conform reglementărilor acest echipament trebuie eliminat separat la sfârșitul duratei sale de viață. Nu aruncați aparatul, bateriile și acumulatorii acestuia sau accesoriile electrice și electronice împreună cu deșeurile municipale nesortate, deoarece acest lucru ar fi dăunător pentru mediu. Pentru a elimina acest echipament acesta trebuie returnat la punctul de vânzare sau predat la un centru de reciclare local. Pentru detalii contactați serviciul local de eliminare a deșeurilor menajere.

SV Dessa symboler innebär att vid bortskaffande av enheten, dess batterier och ackumulatorer samt dess elektriska och elektroniska tillbehör är det nödvändigt att följa reglerna för avfallshantering av elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE) och reglerna för avfallshantering av batterier och ackumulatorer. När produkten har slutat att fungera måste den kasseras separat. Apparaten, dess batterier och ackumulatorer samt dess elektriska och elektroniska tillbehör får inte slängas tillsammans med sorterat kommunalt avfall eftersom detta skulle vara skadligt för miljön. Om du vill göra dig av med den här utrustningen måste den returneras till försäljningsstället eller levereras till en lokal återvinningscentral. Kontakta din lokala avfallshanterings tjänst för mer information.

SK Tieto symboly označujú, že pri likvidácii spotrebiča, jeho batérií a akumulátorov a jeho elektrického a elektronického príslušenstva musíte dodržiavať predpisy o odpade z elektrických a elektronických zariadení (WEEE) a o odpade z batérií a akumulátorov. Podľa predpisov sa toto zariadenie musí po skončení životnosti zlikvidovať oddelene. Prístroj, jeho batérie a akumulátory ani jeho elektrické a elektronické príslušenstvo nevyhadzujte spolu s netriedeným komunálnym odpadom, pretože by to bolo škodlivé pre životné prostredie. Ak chcete toto zariadenie zlikvidovať, musíte ho vrátiť na miesto predaja alebo odovzdať do miestneho recyklačného centra.

TR Bu semboller, cihazınızı, pillerini ve akülerini ve elektrikli ve elektronik aksesuarlarını imha ederken Atık Elektrikli ve Elektronik Ekipman (WEEE) ve pil atık yönetmeliklerine uymanız gerektiği anlamına gelir. Yönetmeliklere göre, bu ekipman hizmet ömrünün sonunda ayrı bir toplama işlemine tabidir. Çevreye zarar vereceği için çhazi, pillerini ve akülerini ve elektrikli ve elektronik aksesuarlarını sınıflandırılmamış belediye atıklarına birlikte atmayın. Bu ekipmanı atmak için satış noktasına veya yerel geri dönüşüm merkezine iade edilmelidir. Ayrıntılar için lütfen yerel evsel atık imha servisimize iletişime geçin.

UK Ці символи означають, що при утилізації пристрою, його батарей і акумуляторів, а також його електричних і електронних аксесуарів, необхідно слідувати Директиві щодо відпрацьованого електричного й електронного обладнання (WEEE) і Директиви про батарейки та акумулятори та відходи від батарейок та акумуляторів, що містять небезпечні речовини. Згідно з директивами, дане обладнання після закінчення терміну служби підлягає окремій утилізації. Не допускається утилізацію пристрою, його батарей та акумуляторів, а також його електричні і електронні аксесуари разом з несортованими міськими відходами, оскільки це завдасть шкоди навколишньому середовищу. Для утилізації даного устаткування, його необхідно повернути в пункт продажу або здати в місцевий пункт переробки. Для отримання детальної інформації слід звернутися в місцеву службу ліквідації побутових відходів.

perenio®



Perenio Smart:
Home & Office



perenio.com

